

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

SOMMAIRE

EMBARQUEMENT IMMINENT	05
LE TRAMWAY EST ENTRÉ DANS LA VIE DES LUXEMBOURGEOIS	06
UN CHANTIER BIEN ENGAGÉ	08
CONSEIL D'ADMINISTRATION & COMITÉ PROJET	10
LE TRAM À L'OUVRAGE	12
UN CHANTIER INÉDIT DÉBUTE AU LUXEMBOURG	15
DES RAMES UNIQUES PENSÉES POUR LUXEMBOURG	23
ORGANIGRAMME & ÉQUIPE	30
PRÉPARER L'EXPLOITATION	32
ACCOMPAGNER L'ÉVOLUTION DU CHANTIER	39
RAPPORT FINANCIER DE L'EXERCICE 2016.	42





EMBARQUEMENT IMMINENT

Luxtram a pour mission d'assurer la conception, la réalisation et l'exploitation du tramway luxembourgeois. Société anonyme à capitaux publics, Luxtram S.A. a été créée par le ministère du Développement durable et des Infrastructures et par la Ville de Luxembourg. Lors de l'établissement des statuts devant notaire, le 21 octobre 2014, ces deux uniques actionnaires étaient représentés par le ministre François Bausch, la bourgmestre Lydie Polfer et la première échevine Sam Tanson.

La réalisation du tronçon du tramway, qui reliera la Gare centrale et le Circuit de la Foire Internationale, en chantier au Kirchberg et au Limpertsberg durant l'année 2016, a été rendue possible par l'adoption d'une Loi de financement, le 4 juin 2014, par les députés luxembourgeois. Cette loi prévoit l'allocation d'un montant de 230,5 millions à ce projet, soit deux tiers du budget global. Les membres du conseil communal de la Ville de Luxembourg, pour leur part, ont approuvé la participation financière de la Ville à ce projet, pour un montant de 115,26 millions d'euros, soit un tiers du budget global.

Les études et procédures relatives à la mise en œuvre des autres tronçons, entre le Circuit de la Foire Internationale et le Findel, ainsi qu'entre la Gare Centrale et le Ban de Gasperich, se sont poursuivies dans le courant de l'année 2016.

Au-delà de sa mission principale, Luxtram S.A. contribue à la diversification des transports publics et au développement de la mobilité durable à l'échelle du Luxembourg. 2016 est le deuxième exercice complet de la société.

Nous sommes très heureux de vous en présenter le rapport d'activité.

LE TRAMWAY EST ENTRÉ DANS LA VIE DES LUXEMBOURGEOIS

L'ANNÉE 2016 A ÉTÉ MARQUÉE PAR LE LANCEMENT DU CHANTIER DE LA LIGNE DE TRAMWAY LUXEMBOURGEOIS. UNE CONCRÉTISATION QUI A RÉJOUI LES DEUX ACTIONNAIRES DE LUXTRAM QUE SONT LE MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DES INFRASTRUCTURES ET LA VILLE DE LUXEMBOURG.

Avec le début des travaux, chacun a pu mieux se projeter dans la mobilité de demain à l'échelle de la capitale et, plus largement, du pays. Lydie Polfer, bourgmestre de la Ville de Luxembourg, et François Bausch, ministre du Développement durable, évoquent cette année charnière pour le développement du projet.



ENTRETIEN CROISÉ

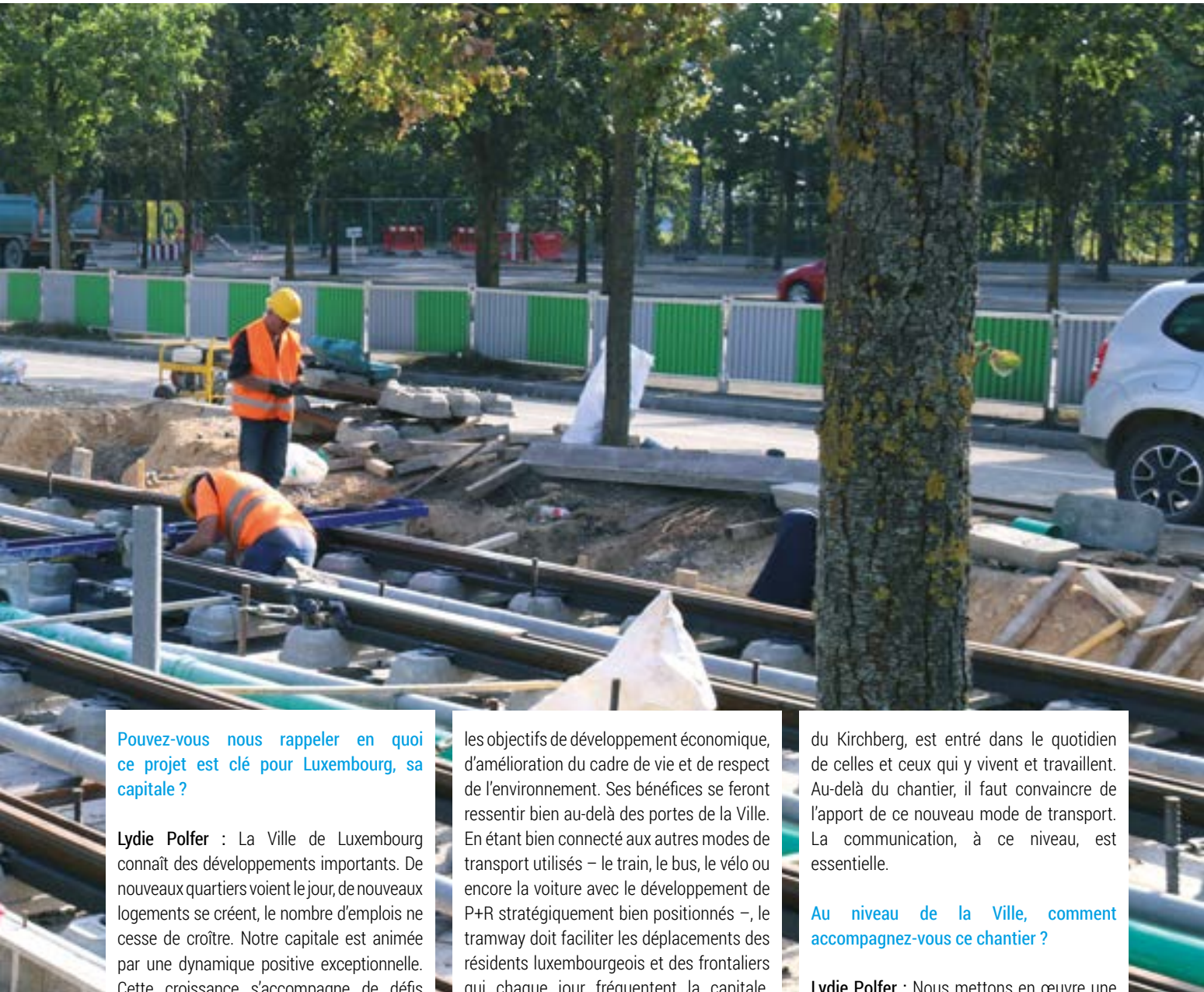
AVEC LYDIE POLFER,
BOURGMESTRE DE LA VILLE DE LUXEMBOURG,
ET FRANÇOIS BAUSCH,
MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
ET DES INFRASTRUCTURES.

Monsieur Bausch, quel regard portez-vous sur l'année 2016 de Luxtram ?

François Bausch : L'année 2016 a vu le chantier du premier tronçon de la ligne de tramway débuter. Ce projet s'inscrit dans un vaste projet de transformation de la mobilité au Luxembourg. Nous sommes ravis de voir les choses se concrétiser. Pour toutes les parties concernées, celles qui défendent ce projet du tram depuis longtemps, mais aussi les futurs utilisateurs, les navetteurs, les habitants, le tramway devient réalité. Ce n'est désormais plus une idée lointaine. Dans quelques mois, un tramway circulera entre le Pont Rouge et l'autre extrémité du Kirchberg, et dans quelques années à travers toute la Ville. Avec le début du chantier, chacun peut désormais mieux imaginer le Luxembourg, avec en son sein un nouveau mode de déplacement, moderne et efficace.

Madame Polfer, comment, au niveau de la Ville, a-t-on vécu le début de ce chantier ?

Lydie Polfer : Le début des travaux a permis de positionner le tramway au cœur de la réalité des Luxembourgeois et plus largement de celles et ceux qui fréquentent la Ville. C'est un chantier clé pour la capitale qui a débuté dans la première partie de l'année 2016. C'est aussi un chantier qui va s'étendre, en différentes phases, sur plusieurs années, et qui demande à de nombreux acteurs de faire preuve de patience. Au fur et à mesure que le chantier évolue, de plus en plus d'acteurs nous font part de leur enthousiasme à l'égard de ce projet. Et je pense que tout le monde est aujourd'hui impatient de voir ce tramway circuler.



Pouvez-vous nous rappeler en quoi ce projet est clé pour Luxembourg, sa capitale ?

Lydie Polfer : La Ville de Luxembourg connaît des développements importants. De nouveaux quartiers voient le jour, de nouveaux logements se créent, le nombre d'emplois ne cesse de croître. Notre capitale est animée par une dynamique positive exceptionnelle. Cette croissance s'accompagne de défis à relever. Le tramway est une réponse apportée au développement d'une mobilité plus durable à travers l'ensemble de la Ville, pour faciliter les déplacements de ceux qui y vivent, mais aussi de ceux qui la fréquentent chaque jour, pour leur travail ou dans le cadre de leurs loisirs. Le tramway, mode de transport collectif efficient, va redessiner la Ville de Luxembourg, rapprocher les quartiers, permettre à de nouveaux espaces accessibles à tous de voir le jour. Au-delà de la nouvelle mobilité permise par le tramway, c'est un projet urbanistique d'envergure qui est mis en œuvre.

Au-delà de la Ville de Luxembourg, comment le tramway va-t-il transformer la mobilité à l'échelle du pays ?

François Bausch : La réalisation d'un nouveau réseau de tramway est une étape importante dans le développement des transports collectifs au Luxembourg. Ce projet a été entièrement pensé pour concilier

les objectifs de développement économique, d'amélioration du cadre de vie et de respect de l'environnement. Ses bénéfices se feront ressentir bien au-delà des portes de la Ville. En étant bien connecté aux autres modes de transport utilisés – le train, le bus, le vélo ou encore la voiture avec le développement de P+R stratégiquement bien positionnés –, le tramway doit faciliter les déplacements des résidents luxembourgeois et des frontaliers qui chaque jour fréquentent la capitale. À terme, la ligne de 16 kilomètres comptera 24 stations, dont 9 pôles d'échanges et pourra accueillir plus de 100.000 personnes chaque jour. Ce mode de déplacement, 100 % électrique, contribue aussi au développement d'une mobilité plus durable.

Maintenant que le chantier a débuté, que les choses se concrétisent, à quoi êtes-vous particulièrement attentifs ?

François Bausch : Le développement de ce nouveau mode de transport va se faire en plusieurs étapes. Il faut donc accompagner les travaux de construction, veiller au bon déroulement de chacune des phases, dans le respect des délais et des budgets. Cela exige un travail de coordination important, rigoureux, aujourd'hui mené par Luxtram. L'enjeu, au-delà du chantier, est désormais d'accompagner la réalisation du projet, de permettre la meilleure adoption de ce nouveau mode de transport. Le tramway, en devenant visible tout au long du Plateau

du Kirchberg, est entré dans le quotidien de celles et ceux qui y vivent et travaillent. Au-delà du chantier, il faut convaincre de l'apport de ce nouveau mode de transport. La communication, à ce niveau, est essentielle.

Au niveau de la Ville, comment accompagnez-vous ce chantier ?

Lydie Polfer : Nous mettons en œuvre une mobilité digne d'une capitale européenne, articulée autour de la ligne de tramway. Un tel chantier s'étendra sur plusieurs années. Un des enjeux est de soutenir les acteurs qui, au cœur de la Ville, sont directement touchés par les travaux. Nous ne doutons pas que, à terme, les bénéfices générés par la mise en œuvre d'un tel projet seront importants et appréciés. En attendant de pouvoir en apprécier les avantages, nous ne ménages pas nos efforts pour que ces travaux se déroulent dans le respect de toutes les parties prenantes et notamment des riverains. Nous assurons un accompagnement et une communication de proximité tout au long du développement, dans un esprit de concertation et de recherche de solutions. Au-delà du maintien des flux de circulation et de la minimisation des nuisances, il s'agit de garantir la meilleure accessibilité aux propriétés privées et aux commerces tout au long du tracé, tant pour leurs clients que pour les fournisseurs.

UN CHANTIER BIEN ENGAGÉ





« C'EST LA MOBILITÉ
DE DEMAIN QUE NOUS
CONSTRUISONS EN
COLLABORATION ÉTROITE
AVEC TOUTES LES PARTIES
CONCERNÉES. »



René BIWER

Président du Conseil d'administration de Luxtram S.A.

C'est un chantier exceptionnel qui a été mis en œuvre au cœur de la capitale luxembourgeoise durant cette année 2016. Luxtram S.A. s'est vu confier le développement du tram, ce mode de transport structurant pour la mobilité à travers Luxembourg-Ville et, plus largement, à l'échelle du pays. Au quotidien, nous veillons à la concrétisation d'une vision forte développée par des élus, au niveau du Gouvernement et de la Ville de Luxembourg, soutenue par de nombreux citoyens. Au nom du conseil d'administration de Luxtram, nous nous réjouissons de voir ce chantier avancer au jour le jour dans le respect de chacun, en veillant à répondre aux attentes de nos actionnaires, mais aussi de l'ensemble des parties concernées. Au-delà de la pose des lignes, de l'assemblage des rames ou du recrutement des futurs conducteurs, c'est la mobilité de demain que nous nous attelons à construire en collaboration étroite avec les autorités, les entreprises engagées sur le terrain, les habitants, les commerçants et les autres acteurs économiques. Le tramway, dans un Luxembourg en plein développement, constituera un atout de premier ordre contribuant grandement à la qualité de vie des habitants, des gens qui y travaillent et des visiteurs occasionnels. Ce projet, évidemment, ne pourrait voir le jour sans la contribution des hommes et des femmes qui, de l'opérateur sur chantier au membre du conseil d'administration, en passant par les équipes techniques, administratives et la direction de Luxtram, œuvrent au quotidien pour faire du tramway une réalité.



Paul HOFFMANN

Vice-président du Conseil d'administration
de Luxtram S.A.

« LA CONCRÉTISATION DE
CE PROJET VISIONNAIRE
S'APPUIE SUR UNE
REMARQUABLE
COORDINATION
AU NIVEAU
OPÉRATIONNEL. »

Orchestrer la réalisation d'un tramway exige un engagement fort et permanent de nombreux acteurs. Un chantier de cette envergure, qui s'étale sur plusieurs années, nécessite de pouvoir prendre en considération de multiples aspects. Quand, sur le terrain, des centaines d'ouvriers et opérateurs préparent la ligne, d'autres, en Espagne, veillent à la confection des rames. Pendant qu'une équipe s'occupe de la future exploitation du tramway, par le lancement de la procédure de recrutement, d'autres responsables envisagent la réalisation des tronçons suivants, discutent avec les riverains et les commerçants. La réalisation d'un tramway comporte de très nombreuses facettes. La concrétisation de ce projet visionnaire, tel que défini par le Gouvernement et la Ville de Luxembourg et défendu par le conseil d'administration, s'appuie sur une remarquable coordination au niveau opérationnel. Au quotidien, les différentes directions mises en place au sein de Luxtram et régulièrement réunies sous l'égide du comité projet, veillent au bon avancement du chantier. Elles sont les garantes du respect des délais et du budget, de la qualité du travail accompli. C'est en collaborant en parfaite symbiose, en anticipant comme il le faut les phases de développement en bonne coordination, que l'on parvient à mener à bien un projet de cette envergure.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LUXTRAM
DÉFINIT LES ORIENTATIONS ET CHOIX STRATÉGIQUES
PRÉSIDENT À LA MISE EN ŒUVRE ET À L'EXPLOITATION
DU TRAMWAY LUXEMBOURGEOIS.



Patrick GILLEN
Fonds d'urbanisation et
d'aménagement du Plateau
du Kirchberg
Président



Alex KIES
Ministère du Développement
durable et des Infrastructures ;
Département des transports
Attaché de Gouvernement
1^{er} en rang, Chargé de direction



Clara MULLER
Ministère de l'Intérieur,
Direction des finances
communales
Conseiller de direction
Chef de service



René BIWER
Président
Administration des Ponts
et Chaussées ; Directeur



Guy BESCH
Ministère du Développement
durable et des Infrastructures ;
Département des transports
Conseiller de Gouvernement ;
Chargé de direction



Lydie POLFER
Administration communale
de la Ville de Luxembourg
Bourgmestre



Sam TANSON
Administration communale
de la Ville de Luxembourg
Première échevine



Marie-Josée VIDAL
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures; Département
de l'aménagement du territoire
Attachée
Adjointe à la coordination générale

Michelle STEICHEN
Ministère des Finances,
Inspection Générale
des Finances
Premier inspecteur
des finances



Félicie WEYCKER
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures;
Département des transports
Premier Conseiller de Gouvernement,
Chargée de la coordination
générale



PAUL HOFFMANN
Vice-président
Administration communale de la Ville
de Luxembourg
Direction mobilité ; Ingénieur-Directeur



Thierry KUFFER
Administration communale
de la Ville de Luxembourg
Directeur des finances



André VON DER MARCK
Directeur Général
Luxtram S.A.



Gilbert ZAHLES
Administration communale de la
Ville de Luxembourg
Direction Génie Civil-Constructions
Ingénieur-Directeur

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION
A CRÉÉ UN COMITÉ PROJET QUI
VEILLE AU SUIVI ET À L'EXÉCUTION
DES DÉCISIONS PRISES.
LE COMITÉ PROJET DÉCIDE DE
TOUS LES ASPECTS TECHNIQUES
DE LA RÉALISATION DU RÉSEAU
DE TRAMWAY DANS LE CADRE
DE SES ATTRIBUTIONS

COMITÉ PROJET



André VON DER MARCK
Directeur Général de Luxtram S.A.

« LA RÉALISATION DU TRAMWAY CONSTITUE UNE FORMIDABLE AVENTURE COLLECTIVE »

Le tramway est définitivement entré dans le quotidien des Luxembourgeois. Et nous sommes heureux de voir ce projet prendre forme. Face au défi que cela représente, il faut saluer le travail des acteurs sur le terrain qui, chaque jour, donnent le meilleur pour construire un mode de transport unique, pensé spécialement pour le Luxembourg. Du Kirchberg à Saragosse, où sont assemblées les rames, ils ne ménagent pas leurs efforts, en concertation permanente avec les équipes de Luxtram, pour faire de ce tram une réussite complète. En cela, la réalisation du tramway constitue une formidable aventure collective. Notre rôle, dans ce contexte, est de concrétiser la vision défendue par le conseil d'administration. Cela n'est possible que si nous pouvons compter sur le plein engagement de chaque partenaire. Tout au long du parcours et au niveau de la confection des rames, un soin particulier est apporté à chaque détail, pour garantir la qualité du projet. Nous concevons un tramway de dernière génération, qui répondra aux attentes particulières des utilisateurs luxembourgeois tout en s'intégrant parfaitement dans le paysage urbain. Ce travail d'orfèvre, avec un souci de qualité jusque dans les finitions, vise à garantir une insertion urbaine qui dialogue avec l'histoire et les paysages urbains de notre ville capitale. Au-delà, c'est l'exploitation qui est d'ores et déjà envisagée. Dans quelques mois à peine, le tramway au Luxembourg sera réalité. Et tous ceux qui, jusqu'alors, ont pris part à ce projet méritent notre profonde gratitude.

LE TRAM À L'OUVRAGE





Au cours de l'année 2016, le tramway luxembourgeois est passé du stade de projet à celui de réalité concrète. 2015 fut synonyme d'engagement pour Luxtram, avec en particulier la mise en place d'une équipe de gestion, la sélection d'un maître d'œuvre et du constructeur du matériel roulant. 2016 a été l'année de la mise en chantier avec la poursuite de la réalisation du Centre de Remisage et Maintenance, appelé « neien Tramsschapp », le début des travaux de la ligne et le lancement de la construction du matériel roulant.

Dans la perspective d'une entrée en fonction du tramway à la fin de l'année 2017 sur le premier tronçon, les équipes de Luxtram ont eu pour principale mission d'assurer une supervision rigoureuse de la mise en œuvre de la ligne entre le Glacis et l'extrémité nord du Plateau du Kirchberg. La coordination de

ce chantier d'envergure, au-delà du premier tronçon, a aussi exigé de préparer les travaux d'aménagement de la ligne sur le reste du tracé.

La mise en fabrication de la première rame dans les usines du constructeur CAF, à Saragosse, a constitué un autre moment charnière de cette année 2016.

Lancée à la fin de l'année 2015, la construction du « neien Tramsschapp », le Centre de Remisage et Maintenance, s'est poursuivie tout au long de l'année 2016.

C'est aussi l'exploitation future du tramway qui a été mise en chantier au cours de ce deuxième exercice de Luxtram, avec en point d'orgue la décision de recruter et de former 30 conducteurs de tramway et 6 régulateurs. Les travaux législatifs, indispensables à l'entrée en fonction de ce nouveau mode de

transport, ont aussi rythmé l'année 2016 de Luxtram.

Le tramway luxembourgeois est devenu une réalité tangible aux yeux d'une grande partie de la population, à commencer par les riverains de la future ligne. La communication autour du chantier a notamment permis de répondre aux nombreuses questions des acteurs concernés, de les accompagner tout au long de la mise en œuvre de ce projet, essentiel pour le Luxembourg.

Tous ont pu se projeter dans la réalité du tramway et mieux imaginer comment ce nouveau mode de transport, bien connecté avec les autres solutions de mobilité, allait améliorer la mobilité à l'échelle du Luxembourg. Tous ont pu se rendre compte que le tramway serait à leur service... tout prochainement.



● Arrêt tram

● Pôle d'échange

Autobus

Train

Aéroport

P&R Park & Ride

Points de charge électriques

Auto-partage

Vélo-partage

mBox Emplacements vélo sécurisés

Emplacements vélo

STÄREPLAZ - ÉTOILE

PAFENDALL - ROUT BRÉCK

HAMILIUS

GARE CENTRALE

LYCÉE BONNEVOIE

CLOCHE D'OR

HOWALD

HÉIENHAFF

LUXEXPO

FINDEL

UN CHANTIER INÉDIT DÉBUTE AU LUXEMBOURG

À PARTIR DU GLACIS, SUR LE PONT ROUGE ET TOUT AU LONG DU BOULEVARD JF KENNEDY AU KIRCHBERG, UN CHANTIER INÉDIT A ÉTÉ MIS EN ŒUVRE DÈS L'ENTAME DE L'ANNÉE 2016. LÀ, DES DIZAINES D'OUVRIERS ONT ÉTÉ MOBILISÉS POUR ASSURER LA MISE EN ŒUVRE DU PREMIER TRONÇON DE LA LIGNE DU FUTUR TRAMWAY LUXEMBOURGEOIS.



C'est à l'entame de l'année 2016, le 19 janvier, à l'occasion d'une réunion publique, que le lancement du chantier de la ligne de tramway a été officialisé. Étaient présents à cette occasion Monsieur le ministre François Bausch, Monsieur le secrétaire d'État, Camille Gira, ainsi que Madame la bourgmestre de la Ville de Luxembourg, Lydie Polfer, et Madame la première échevine, Sam Tanson. Accompagnés des équipes de Luxtram, en charge du développement du tramway et de sa future exploitation, ils se sont réjouis de voir ce projet, depuis longtemps évoqué, entrer dans une phase de concrétisation.

C'est un chantier d'une ampleur inédite pour le Luxembourg qui a débuté et qui, à moyen terme, doit permettre de redéfinir la mobilité à travers la capitale et plus largement l'image de la Ville. Le chantier débute par un premier tronçon, s'étendant du Glacis à Luxexpo. Ce sont principalement les deux premières phases du chantier qui ont occupé les équipes de Luxtram durant l'année 2016, à savoir les travaux de préparation et de déviation des réseaux suivis de la construction de la plateforme du tramway et des travaux de voirie. La deuxième phase se poursuivra



L'ÉQUIPE DE LUXTRAM, TOUT EN PRÉPARANT LES TRAVAUX ET LES ÉTUDES DES AUTRES TRONÇONS DU TRACÉ, A VEILLÉ À UNE COORDINATION OPTIMALE DU CHANTIER AINSI QU'AU RESPECT DU PLANNING ET DES BUDGETS.

en 2017, pour nous amener à la troisième, celle des tests et essais précédant la mise en service commerciale du premier tronçon pour la fin de l'année.

La maîtrise d'œuvre générale de ce chantier avait été confiée, au premier trimestre 2015, au groupement e-tram, association momentanée entre les sociétés luxembourgeoises Paul Wurth – Geprolux, Luxplan, Beng architectes associés, Felgen & Associés Engineering, et les françaises EGIS mandataire du groupement et atelier Villes et Paysages.

Luxtram, pour sa part, a veillé tout au long de l'année au suivi des travaux, au respect des normes prescrites, des délais et du budget, à travers notamment le Comité de Coordination des Chantiers et diverses instances de pilotage et concertation instaurées pour coordonner le chantier. Les équipes de Luxtram ont aussi accompagné ce chantier à travers un dispositif de communication dédié, actif 24h sur 24, accessible aux riverains et aux usagers de l'espace public.

Tout au long de l'année, Luxtram, en concertation avec de nombreuses autres instances, a veillé à apporter des réponses et des solutions aux problématiques rencontrées, faisant évoluer si nécessaire le phasage des travaux à venir sur base de l'expérience acquise sur le terrain. Pour le Luxembourg, un tel chantier est inédit et exige de pouvoir faire preuve de souplesse face aux contraintes tout en maintenant la rigueur nécessaire à l'accomplissement d'un projet de qualité dans le cadre fixé au départ.



GARANTIR LE RESPECT DU PATRIMOINE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Pour un chantier d'une telle envergure à travers une ville vivante et dynamique comme Luxembourg, un phasage optimal des travaux est essentiel. Le chantier débuté en 2016 entre Luxexpo et le Glacis va se poursuivre, pour relier le Findel à la Cloche d'Or à l'horizon 2021.

Tout en assurant le bon déroulement des travaux pour chaque tronçon, la direction de Luxtram doit préparer les phases suivantes du projet, en tenant compte des contraintes, en mobilisant les diverses parties prenantes, afin d'assurer une déviation optimale des réseaux, une sécurisation des abords, une limitation des nuisances et un accompagnement des

personnes directement concernées. C'est un travail de coordination clé et important, qui mobilise l'attention de toutes les équipes de Luxtram en permanence.

Au niveau de chaque tronçon, le chantier est envisagé en trois phases :

- les travaux de préparation et de déviation des réseaux ;
- la construction de la plateforme du tram et les travaux de voiries ;
- les tests et essais préalables à la mise en service commerciale.



Ce chantier est organisé afin de garantir le plus grand respect de l'environnement et du patrimoine historique. Les premiers travaux de la ligne ont débuté, fin janvier 2016, avec l'enlèvement des arbres au niveau du Plateau du Kirchberg et la transplantation des arbres du Glacis. Pour mener à bien cette opération, Luxtram a travaillé en collaboration avec l'Administration de la Nature et des Forêts, qui a permis l'accueil d'une partie des arbres au Waldhaff, tandis que les autres ont été replantés le long de l'autoroute A7.

D'autre part, dans le cadre des travaux de déviation des réseaux, les fondations de l'ancienne chapelle du Glacis ont pu être mises au jour et des mesures de conservation et de relevés prises.

Le temps de la Schueberfouer, les travaux préparatoires entre le Glacis et la Place de l'Étoile ont aussi été suspendus afin de permettre l'organisation de cet événement. Le chantier a pu reprendre au lendemain du démontage des manèges.

On comprend aisément que le maintien des objectifs et notamment du planning, dans ce contexte, exige de pouvoir anticiper un maximum de contraintes. Luxtram veille à assurer le développement d'un projet de qualité dans le respect des enjeux environnementaux, culturels et patrimoniaux de la Ville.





PRÉPARER LA SUITE DES TRAVAUX, ENVISAGER LES EXTENSIONS

Dans le courant de l'année 2016, les équipes de Luxtram ont veillé à préparer la mise en œuvre du projet au-delà de l'axe Pont Rouge-Luxexpo. Les travaux préparatoires jusqu'au Glacis, au terme de l'année, étaient bien avancés. Cette même phase de travaux a pu être entamée au-delà, depuis la Faiencerie jusqu'à la Place de l'Etoile. À la fin de l'année, le programme relatif au développement du tronçon B, entre la Place de l'Etoile et la Gare Centrale, a été finalisé. Les études concernant le projet détaillé ont été lancées. Luxtram, d'autre part, a poursuivi la coordination avec les services pour les projets d'extension.



TOUS SUR LE PONT

Preuve que le chantier est bien engagé, à l'été 2016, Luxtram avait désigné et mobilisé 95 % des entreprises nécessaires à la réalisation de l'ensemble des travaux d'infrastructure du tramway, y compris le Centre de Remisage et de Maintenance. Tous ces acteurs sont mobilisés tout au long de l'année, à l'exception de la période des congés collectifs.

Durant cette période estivale, cependant, les travaux ne s'arrêtent pas. Luxtram, en effet, a obtenu les autorisations de travailler au droit des carrefours, afin de limiter la gêne occasionnée au croisement en dehors des vacances.







DES RAMES UNIKES, PENSÉES POUR LUXEMBOURG

C'EST À SARAGOSSE EN ESPAGNE, AU SEIN DE
L'USINE DE CAF QUE SONT CONSTRUITES LES RAMES
DU FUTUR TRAMWAY LUXEMBOURGEOIS.
L'ASSEMBLAGE A DÉBUTÉ AU MOIS DE MARS 2016,
SOUS LA SUPERVISION DES ÉQUIPES DE LUXTRAM.

**LA PREMIÈRE RAME
DU TRAMWAY ÉTAIT
ATTENDUE AU
LUXEMBOURG AU DÉBUT
DE L'ANNÉE 2017,
AFIN QUE PUISSENT
DÉBUTER LES PREMIERS
TESTS SUR LA LIGNE.**

La construction des rames qui accueilleront les futurs utilisateurs du tramway a débuté en mars 2016. À Saragosse, en Espagne, l'entreprise CAF a mobilisé ses équipes et infrastructures pour fabriquer le tramway luxembourgeois. Le constructeur espagnol, désigné le 18 mai 2015 par Luxtram, a équipé le tramway de nombreuses villes dans le monde, de Stockholm à Nantes, ou de Birmingham à Besançon. CAF travaille aussi sur des projets à Boston aux États-Unis et à Sydney en Australie.

Le lancement de la construction des rames fait suite à un important travail de réflexion mené par Luxtram avec le designer Eric Rhinn, deux artistes, Michel Léonardi et Isabelle Corten et les équipes du constructeur.

Le processus de fabrication a permis à nos équipes d'envisager des changements et de procéder à des améliorations au fil des différentes étapes. Dès le début de l'année 2017, Luxembourg accueillera un tramway à son image, moderne et dynamique, intégrant les dernières technologies. S'il a été construit au départ du modèle URBOS™ de CAF, le design a été établi spécifiquement pour le Luxembourg.

De décembre 2015 à janvier 2016, une maquette grandeur nature de la rame a été exposée au grand public. Elle a permis à plus de 25.000 personnes de mieux se projeter dans le futur tramway et d'émettre des suggestions relatives à l'aménagement intérieur. Luxtram a reçu plus de

200 recommandations, qui ont été prises en compte pour finaliser les aspects techniques et de design. Luxtram a aussi multiplié les échanges avec l'Adaph, le centre de compétence national pour l'accessibilité des bâtiments, afin de s'assurer que ce nouveau mode de transport puisse être facilement utilisé par l'ensemble des usagers.

Le lancement de la production, en mars, a permis de procéder aux essais statiques sur la première rame assemblée, à Saragosse, en fin d'année, alors que la production de deux autres rames avait été lancée. La livraison de la première rame au Luxembourg était annoncée au début de l'année 2017, afin de pouvoir procéder aux premiers essais sur la ligne.





1 RAME EN CHIFFRES

Constructeur :

CAF (Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles)

Lieu de production :

Saragosse (Espagne), une ville située entre Madrid et Barcelone

Modèle choisi :

URBOSTM avec un design spécifique pour le Luxembourg

100 % électrique

Largeur : 2,65 m

Longueur : 45 m

Capacité : jusqu'à 420 passagers

Embarquement via 16 portes doubles
(8 de chaque côté)

Poids d'une rame : +/- 64 T

Poids d'un module ACR (super condensateur) en toiture : 2,6 T

Motricité assurée par **3 bogies moteurs de 5 300 kg** et un **bogie porteur de 3 100 kg**

Chaque rame disposera d'un **débrillateur semi-automatique**

Chaque banquette de deux sièges disposera d'un **port USB**

Tram bidirectionnel

2 cabines conducteurs



7 MODULES À ASSEMBLER

Après avoir préparé et évalué le dispositif de fabrication industrielle du matériel roulant, la production a pu démarrer au deuxième trimestre 2016.

Chaque rame est constituée de 7 modules, assemblés en plusieurs étapes. La fabrication, sous la supervision attentive de Luxtram, débute par le montage des éléments de carrosserie, avant l'application de la peinture en plusieurs couches. S'ensuivent la pose du revêtement de sol, fabriqué par l'entreprise luxembourgeoise

MONDO, la mise en place des baies vitrées, puis l'agencement de l'intérieur des rames. Viennent après l'installation des éléments techniques, le câblage, l'équipement sur le toit, la climatisation, le pantographe, les accumulateurs d'énergie. Pour finir, le constructeur procède à l'installation des deux cabines de conduite, à l'extrémité de chaque rame.

Le concept technique et esthétique, concernant notamment l'intérieur des rames, a pu être affiné jusqu'au dernier moment, afin de s'assurer de disposer d'un matériel roulant satisfaisant à toutes les attentes et intégrant les dernières évolutions techniques et technologiques.

Tout au long du processus de production, un important travail de coordination entre le constructeur et les maîtres d'œuvre de la ligne et du CRM a été mené, notamment pour garantir un fonctionnement optimal du tramway tout au long du parcours. À l'issue des premiers essais statiques sur la première rame assemblée, il a encore été possible de procéder à des adaptations techniques, liées notamment aux futures interfaces avec la maintenance.





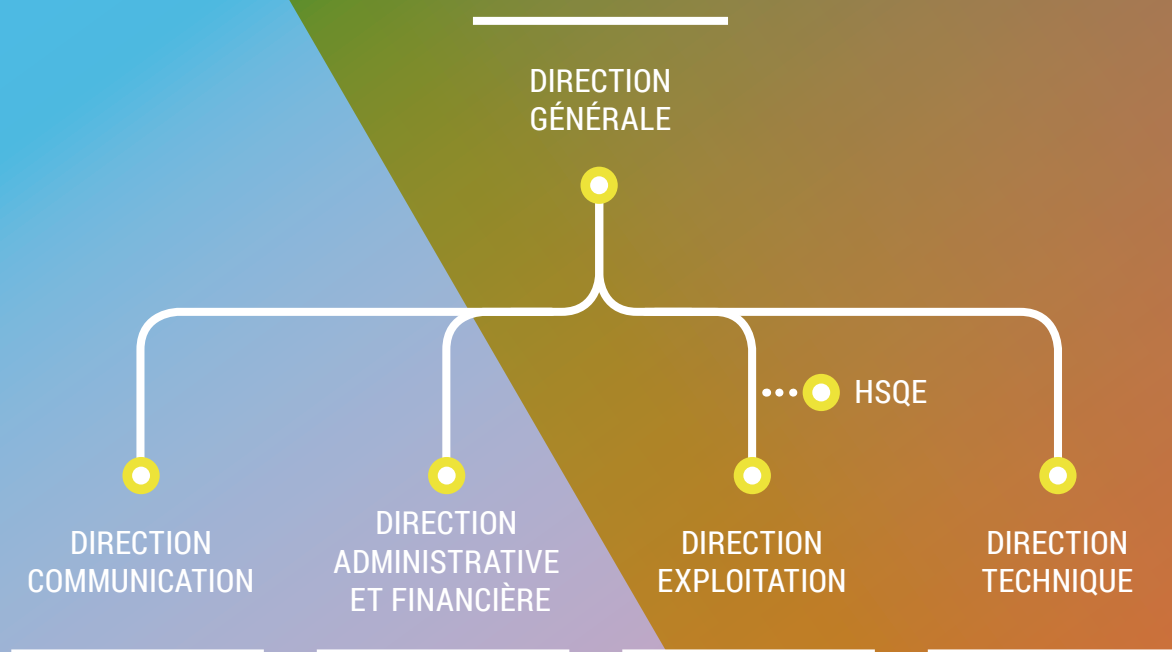
UN TRAM EUROPÉEN, AVEC BEAUCOUP DU LUXEMBOURG

Les futures rames sont de purs produits européens, qui intègrent de nombreux éléments luxembourgeois. Le sol, notamment, est fabriqué au Luxembourg. Précisons aussi que le design a été travaillé pour garantir une intégration optimale du tramway

au cœur de la capitale luxembourgeoise, dans le respect de l'architecture historique et contemporaine de la Ville. Luxembourg disposera donc d'un tram à son image. Par ailleurs, les moteurs de traction proviennent d'Autriche et le système d'assistance de freinage est un produit allemand. La Black Box vient de Suisse. Le système de vidéo-surveillance a été développé en France et le système de contrôle de traction est un produit CAF qui a été conçu à Saragosse.



ORGANIGRAMME & ÉQUIPE



La représentation du personnel de Luxtram est assurée grâce à la mise en place d'une délégation du personnel composée de deux membres :



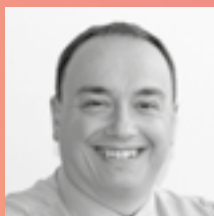
Florence MONESTIEZ
déléguée titulaire



Frédéric SCHMITZ
délégué suppléant



André VON DER MARCK
Directeur général



Frédéric BÉLONY
Directeur technique
Adjoint au directeur général



Françoise FRIEDEN
Directrice de la
communication



Frédéric GUINCHAN
Directeur administratif
et financier



Carlo HENTZEN
Directeur de l'exploitation



Pierre BELLÉARD
Responsable marchés



Séverine BENTINI
Comptable



Laurent BINDA
Formateur à la conduite
de tramways



François CÉGLIÉ
Responsable de ligne
et formation



Christophe CHARTZ
Chef de projet ligne



Pascale DE WIJN
Formatrice à la conduite
de tramways



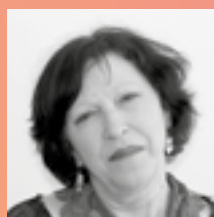
Stéphane DIETSCH
Responsable énergie



Rémi DIRHOLD
Ingénieur systèmes
et réseaux



Jonathan EHRMANN
Chef de projet
matériel roulant



Odette HOFFMANN
Assistante de direction



Coralie KLER
Chef de projet ligne



Ewa LASTRE
Responsable HSQE
et travailleur désigné



Florence MONESTIEZ
Ingénieur insertion



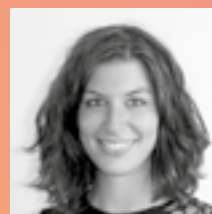
Flavio MORABITO
Responsable PCC



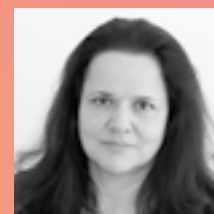
Norry NEYEN
Chef de projet CRM



Linda PAULSBERG
Rédactrice



Céline PÉTRINI
Assistante juridique



Françoise PÜTZ
Chargée de communication



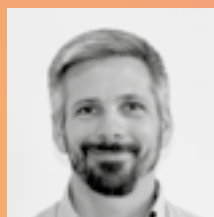
Manou RODENBOURG
Responsable Ressources
humaines



Frédéric SCHMITZ
Adjoint au directeur
de l'exploitation



Michaël THYS
Projeteur - Responsable SIG



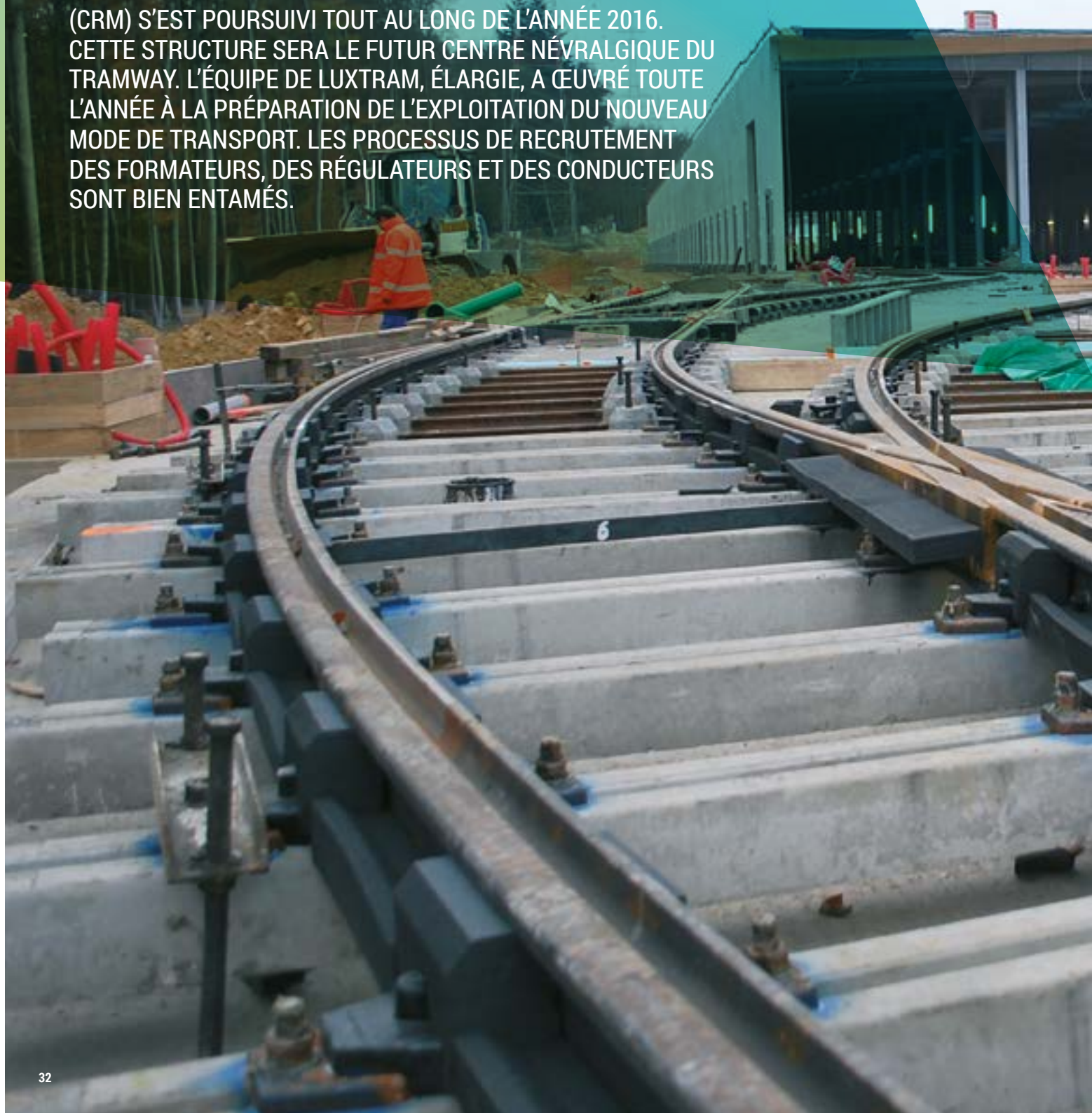
Thomas VADEY
Formateur à la conduite
de tramways



Véronique WALLERICH
Assistante administrative

PRÉPARER L'EXPLOITATION

LE CHANTIER DU CENTRE DE REMISAGE ET DE MAINTENANCE (CRM) S'EST POURSUIVI TOUT AU LONG DE L'ANNÉE 2016. CETTE STRUCTURE SERA LE FUTUR CENTRE NÉVRALGIQUE DU TRAMWAY. L'ÉQUIPE DE LUXTRAM, ÉLARGIE, A ŒUVRÉ TOUTE L'ANNÉE À LA PRÉPARATION DE L'EXPLOITATION DU NOUVEAU MODE DE TRANSPORT. LES PROCESSUS DE RECRUTEMENT DES FORMATEURS, DES RÉGULATEURS ET DES CONDUCTEURS SONT BIEN ENTAMÉS.







Le « Nouveau Tramsschapp » sera le futur centre névralgique du tramway luxembourgeois. Le chantier du Centre de Remisage et de Maintenance, situé à proximité de Luxexpo et du rond-point Serra au Kirchberg, a débuté à la fin de l'année 2015 et s'est poursuivi tout au long de l'année 2016.

Les clos couverts des bâtiments administratifs et des ateliers ont été achevés à la fin de l'année 2015. À la même date, la construction du bâtiment dédié au « remisage » des rames était, quant à elle, bien engagée. Les premiers équipements, notamment les ponts roulants, ont été installés. La préparation des zones devant accueillir les différents équipements techniques avait bien progressé.

D'autre part, les travaux relatifs à la construction des multitubulaires, au dressage des mâts supportant la ligne aérienne de contact (LAC), à l'assemblage du premier peigne en sortie du remisage et à la pose de la plateforme ont été entamés à la fin de l'année. Les sous-stations électriques

du CRM ont été équipées. À travers le CRM, c'est l'exploitation concrète du tramway, la mise en circulation des rames, qui prennent forme. Le Tramsschapp, à terme, hébergera le siège social de Luxtram, son centre administratif, le poste de commande centralisé assurant la régulation du trafic et l'assistance aux conducteurs. C'est au départ de cette structure, composée de trois bâtiments, que seront organisées les équipes. C'est aussi là que seront abritées les 32 rames nécessaires à l'exploitation du tramway entre la Cloche d'Or et le Findel. Elles y seront nettoyées, entretenues et maintenues en état.

Si l'on parle d'exploitation, il faut évoquer les ressources humaines. Courant 2016, Luxtram a entamé le processus de recrutement, à commencer par les formateurs des futurs conducteurs, puis les conducteurs eux-mêmes. Dans la perspective de l'entrée en fonction du tramway, l'équipe administrative et managériale de Luxtram a elle aussi été considérablement renforcée.

TRAVAUX RÉGLEMENTAIRES NÉCESSAIRES

La mise en service du tramway implique des adaptations législatives importantes. Durant l'année 2016, les travaux autour de plusieurs dossiers importants se sont poursuivis au niveau du Conseil de Gouvernement et de la Chambre des Députés. Parmi eux, on peut citer, d'une part, la préparation d'une loi sur la sécurité du tramway et, d'autre part, des modifications du code de la route.

L'ensemble de ces modifications ont été regroupées dans un projet de loi unique, adopté par le Conseil de Gouvernement le 10 juin, et fixant le cadre de l'autorisation de mise en service du tramway. Le projet de loi ayant pour objet la sécurité du tramway a pour sa part été publié par la Chambre des Députés en date du 11 août.





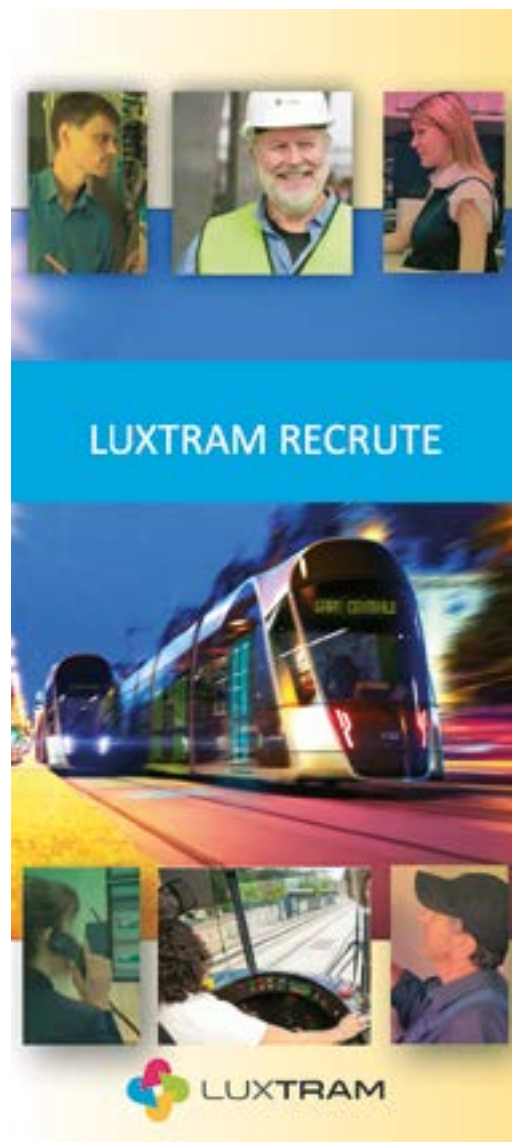
PLUS DE 900 CANDIDATURES À LA CONDUITE REÇUES

À partir du deuxième trimestre 2016, l'équipe de Luxtram s'est engagée dans un important processus de recrutement visant la mise en place des équipes opérationnelles, composées de régulateurs et de conducteurs.

Une étape préalable à la composition des équipes opérationnelles a résidé dans le recrutement de celles et ceux qui seront chargés de former les futurs conducteurs et régulateurs de Luxtram, soit trois personnes.

Le processus de recrutement a été lancé par l'engagement de six régulateurs, suivi du recrutement des conducteurs réalisé avec le concours de l'ADEM. Dans ce contexte, Luxtram a aussi participé au Jobdag, le 2 juin à Belval.

Suite à cet événement, l'équipe a reçu plus de 900 candidatures et accueilli quelque 600 candidats lors des séances de présentation du métier de conducteur de rames et de l'entreprise Luxtram. Au total, 431 candidats ont participé aux tests par simulation organisés par l'ADEM et Pôle Emploi. L'évaluation des tests est prévue en janvier 2017 et les premiers entretiens pour les 30 postes à pourvoir débiteront en février 2017.



FIXER LE CADRE DE L'EXPLOITATION

L'équipe socle s'est renforcée dans le courant de l'année 2016, avec l'arrivée d'un responsable Hygiène Santé Qualité et Environnement (HSQE), un responsable Poste de commande centralisé (PCC) et un responsable de ligne. Dans la perspective de fixer un cadre pour les futures conditions de travail des conducteurs, et plus globalement

de l'ensemble du personnel de Luxtram, un Règlement Interne a été rédigé et validé en Conseil d'administration.

La loi sur la sécurité du tramway prévoit aussi des aptitudes médicales et psychologiques renforcées par rapport au Code du travail pour les postes liés à la conduite.

Les premières visites auprès du Service de Santé au Travail Multisectoriel et d'un cabinet de psychologie au travail ont eu lieu.

L'équipe en place a démarré la rédaction de la documentation liée à la sécurité de l'exploitation. Les premiers documents abordés sont le manuel du Système de Management de la Sécurité, le Plan d'Urgence Interne, le Règlement Général d'Exploitation et les Consignes du PCC.

En début d'année, par ailleurs, le logiciel permettant de réaliser le graphicaage, l'habillage, les plannings et la gestion quotidienne de l'organisation de l'exploitation a été installé.

Sur le plan technique, le marché du Système d'Aide à l'Exploitation a été lancé. Le suivi technique et la coordination des interfaces ont été réalisés pour les marchés de la Gestion Technique Centralisée (GTC), la billettique, la signalisation ferroviaire et la Signalisation Lumineuse de Trafic (SLT).







ACCOMPAGNER L'ÉVOLUTION DU CHANTIER

TOUT AU LONG DES TRAVAUX, LUXTRAM A TENU À MAINTENIR LE LIEN AVEC L'ENSEMBLE DES PARTIES CONCERNÉES, LES RIVERAINS, LES COMMERÇANTS ET L'ENSEMBLE DES ACTEURS ÉCONOMIQUES SITUÉS À PROXIMITÉ DE LA LIGNE EN CONSTRUCTION.



LA COMMUNICATION, AU-DELÀ DE LA PROMOTION DE CE NOUVEAU MODE DE TRANSPORT, A ACCOMPAGNÉ LA CONCRÉTISATION DU PROJET, EN VEILLANT À FÉDÉRER LA SOCIÉTÉ AUTOUR DU TRAMWAY.

Un chantier de l'ampleur de celui du tramway exige une communication performante, pour sensibiliser le grand public, mais aussi pour accompagner le développement du chantier. Luxtram s'est donné pour mission d'être au plus près des acteurs concernés par les travaux. Tout au long de l'année 2016, une communication de proximité avec les riverains a été mise en œuvre. Elle a eu recours aux nombreux canaux de communication disponibles.

À travers des contacts réguliers avec les médias, des participations à divers événements, des réunions d'information et de sensibilisation, Luxtram a régulièrement informé le public de l'état d'avancement des travaux.

Jusque-là, les actions de communication menées par Luxtram se sont attachées à présenter et à promouvoir le concept de tramway qui est mis en œuvre à Luxembourg. Avec le début des travaux, plusieurs démarches ont eu pour objectif d'accompagner le chantier au travers de chacune de ses étapes.

Un dispositif de communication « chantier » a été déployé, en concertation étroite avec les services de communication du

ministère du Développement durable et des Infrastructures, de la Ville de Luxembourg et du Verkeiersverbond. Des réunions d'information ont été organisées. Des prises de contact proactives avec les riverains et les professionnels situés à proximité directe des travaux engagés sur le premier tronçon ont eu lieu. Enfin, une équipe dédiée, accessible tous les jours de la semaine, 24h/24, a été mise en place pour répondre aux questions qui lui sont posées par téléphone ou par courrier électronique.

La communication s'est aussi déclinée tout au long du chantier, afin de permettre de l'identifier distinctement. Des barrières bicolores, vertes et grises, ont été placées le long du tronçon. Elles étaient accompagnées de panneaux d'information suivant le même code couleur.

Au-delà, Luxtram a continué à entretenir les relations établies avec les parties concernées par ce projet de tramway, et notamment avec les commerçants de l'UCVL. Plusieurs actions ont aussi été entreprises en vue de préparer sa future exploitation, avec pour objectif de faciliter l'adoption du nouveau mode de transport qui circulera au Luxembourg avant la fin de l'année 2017.

INFOTRAM, UNE LIGNE TÉLÉPHONIQUE DEDIEE AUX TRAVAUX

En appelant le 24 55 82 83, les personnes se posant des questions relatives aux travaux de mises en œuvre de la ligne de tramway ont trouvé, 24h/24, 7 j/7, un interlocuteur en mesure de leur apporter les bonnes réponses. Ce service permet d'apporter une information de qualité autour du chantier et de pouvoir remédier du mieux possible à tout problème qui serait soulevé. Le dispositif a été complété par la création d'une adresse e-mail, travaux@luxtram.lu, pour réceptionner les questions. Une nouvelle rubrique sur le site web, permettant de suivre l'évolution des travaux, de semaine en semaine, a été développée. Le planning détaillé du chantier est aussi consultable en ligne.



L'EXPOSITION GOTRAM POURSUIT SON CHEMIN

L'exposition GoTram, installée place de l'Europe dans le courant de l'année 2015, a déménagé au mois de mai pour prendre place au Boulevard Roosevelt, dans un pavillon à proximité du Pont Adolphe. Cette exposition, mise en place par le ministère du Développement durable et des Infrastructures, la Ville de Luxembourg, Luxtram, les Chemins de Fer Luxembourgeois et le Fonds du Kirchberg, permet aux visiteurs de mieux appréhender le projet de tramway dans ses multiples dimensions. Les visiteurs, à travers une visite interactive, peuvent se faire une meilleure idée de la mobilité de demain, qui s'organisera notamment autour du tramway. Ce déménagement vers le centre-Ville s'inscrit dans la préparation des futures étapes de développement de la ligne, au niveau du deuxième tronçon.



LA MAQUETTE GRANDEUR NATURE A ACCUEILLI 40.000 VISITEURS

Inaugurée le 7 décembre 2015, cette maquette grandeur nature accessible au grand public le long de l'Avenue J.-F. Kennedy jusqu'au 30 janvier 2016 a accueilli 25.000 visiteurs sur ce premier mois de présentation. En avant-première, ces personnes ont pu apprécier l'expérience « tram » au Luxembourg. Les visiteurs, suite à cette visite, avaient la possibilité de partager avec Luxtram leurs impressions, idées et suggestions. Leur contribution a été prise en compte, permettant notamment d'apporter quelques améliorations aux rames, alors que la confection de la première d'entre elles débutait en Espagne. La maquette, par la suite, a intégré le stand de Luxtram à la Foire de Printemps, où 15.000 personnes n'ont pas manqué de la visiter.



RELATIONS PUBLIQUES ET SÉANCES D'INFORMATION

Tout au long de l'année, Luxtram a participé à de nombreux événements, afin d'informer et de sensibiliser les citoyens et les associations sur le projet de tramway et l'évolution du chantier. Des démarches de communication de proximité, avec les riverains, ont été mises en place dès que le besoin s'en est fait sentir. Luxtram a notamment participé à la Foire de Printemps, à l'Oekofoire, aux journées Mobilité mises en place par des grands acteurs au Luxembourg. De très nombreuses visites ont été organisées tout au long de l'année. Luxtram a notamment accueilli des étudiants, ainsi que des délégations étrangères, désireuses de découvrir ce projet exceptionnel.



EN SOUTIEN À LA CAMPAGNE DE RECRUTEMENT

La communication de Luxtram a accompagné l'évolution du chantier, mais a aussi soutenu la préparation de la future exploitation du tramway. Nos équipes, grâce à notre présence lors de multiples événements, ont développé une campagne de recrutement en collaboration avec l'Adem. 900 candidatures pour la fonction de conducteur de train, ont été reçues en réponse à une campagne menée durant l'été. Tous les candidats ont été invités à une séance de présentation sur le métier. Quatre séances, au final, ont été organisées avec l'ADEM. Elles ont accueilli plus de 600 personnes.



LE MATÉRIEL ROULANT PRÉSENTÉ À LA PRESSE

Tout au long de l'année, Luxtram a entretenu des relations de qualité avec les médias, mettant tout en œuvre pour répondre à leurs sollicitations et pour les tenir informés de l'avancement du projet. Le 30 novembre, Luxtram avait convié les médias à une conférence de presse dédiée au matériel roulant en présence de Monsieur Bausch, de Madame Polfer, de Madame Tanson et des responsables de CAF. C'est à cette occasion, que le film « Un tram made in Europe » a été présenté. Celui-ci reprend les grandes étapes de fabrication des rames de tram et met en avant sa fabrication en



Europe, dont le revêtement de sol fabriqué à Foetz par la société Mondo.

En octobre, une visite officielle du « neien Tramsschapp » a été organisée en présence de Monsieur Bausch et de Madame Tanson, entourés de nombreux invités et des médias. Lors de cette visite, tous les convives ont pu assister à une soudure de deux rails par aluminothermie.

The background image shows a construction site with numerous stacks of grey concrete blocks. Some blocks have purple caps. A semi-transparent circular graphic with a blue-to-purple gradient is overlaid on the left side of the image, partially covering the text.

RAPPORT FINANCIER DE L'EXERCICE 2016





LES INVESTISSEMENTS FINANCIERS D'UN CHANTIER CLÉ

L'exercice 2016 a été marqué par le début de la construction du tramway de la Ville de Luxembourg, avec pour objectif sa mise en service sur un premier tronçon, le long du Plateau du Kirchberg, au dernier trimestre 2017. Cette mise en œuvre du tramway s'est traduite par des engagements financiers forts, tout au long de l'année.

En 2016, les travaux de construction du nouveau Tramsschapp, la réalisation de la plate-forme au niveau du Kirchberg et la fabrication du matériel roulant ont constitué des dépenses d'investissement s'élevant à un montant total de 59.881.833,30 €.

Les commandes de 2016 passées au titre de l'investissement se sont élevées à un montant total de 102.635.239,14 €.

Au 31 décembre 2016, le cumul des marchés engagés s'élevait à 301.055.913,11 €.

Les subventions d'investissement approuvées au titre de l'exercice 2016 ont été de 150.614.000 €. En raison de décalages dans le planning des travaux, les subventions de l'année 2016 n'ont pu être totalement consommées et leur consommation a été reportée pour moitié sur l'année 2017.

Les décaissements cumulés consacrés au fonctionnement et à l'exploitation de Luxtram SA ont été de 4.066.000 €. Les subventions (fonctionnement et exploitation) reçues ont été de 5.814.000 €.

Le solde de trésorerie au 31 décembre 2016 s'élevait à 47.680.930,42 €.

Durant l'exercice 2016, les investissements cumulés effectués au profit de la maîtrise d'œuvre, du fournisseur de matériel roulant et des entreprises de construction du CRM, ont été de 59.882.000 €. La globalité des budgets d'investissement de la période respecte l'enveloppe globale du projet de 345 millions d'euros (en € constants).

À la fin de l'année 2016, le budget d'investissement 2017, représentant un montant total de 53.755.000 €, qui avait été présenté au Conseil d'administration en mars 2016, a été approuvé. D'autre part, les budgets 2018 à 2021 ont été actualisés en intégrant les changements opérés au niveau du calendrier de mise en service des différents tronçons. La globalité des budgets d'investissement de la période s'inscrit elle aussi dans l'enveloppe globale du projet de 345 millions d'euros.

BILAN LUXTRAM S.A. (en €)

Actif	31/12/2015	31/12/2016	Passif	1/1/2015	31/12/2015
Actif immobilisé			Capitaux propres		
Immobilisations incorporelles	12.603.504,46	18.373.508,14	Capital souscrit	6.000.000,00	6.000.000,00
Immobilisations corporelles	8.110.334,72	62.100.172,97			
Total	20.713.839,18	80.473.681,11	Total	6.000.000,00	6.000.000,00
Actif circulant			Dettes subordonnées		
Stocks	/	/	Provisions	/	/
Créances			Dettes		
a. dont la durée résiduelle est inférieure ou égale à un an	13.585.035,92	5.282.850,06	a. dont la durée résiduelle est inférieure ou égale à un an	19.105.667,09	15.725.484,43
b. dont la durée résiduelle est supérieure à un an	/	/	b. dont la durée résiduelle est supérieure à un an	37.435.000,00	112.741.500,00
Avoirs en banque, avoirs en compte de chèques postaux, chèques en caisse	26.953.737,79	47.680.930,42			
Total	40.538.773,71	52.963.780,48	Total	56.540.667,09	128.466.984,43
Comptes de régularisation	1.288.054,20	1.029.522,84	Comptes de régularisation	/	/
Total de l'actif	62.540.667,09	134.466.984,43	Total du passif	62.540.667,09	134.466.984,43

COMPTE DE PROFITS ET PERTES LUXTRAM S.A. (en €)

Charges	31/12/2015	31/12/2016	Produits	31/12/2015	31/12/2016
Matières premières et consommables et autres charges externes	995.201,15	1.477.649,99	Produits provenant de participations	/	/
a. Matières premières et consommables	26.591,55	82.902,94			
b. Autres charges externes	968.609,60	1.394.747,05			
Frais de personnel			Produits provenant d'autres valeurs mobilières, d'autres titres et de créances de l'actif immobilisé	/	/
a. Salaires et traitements	1.362.946,01	1.837.985,29			
b. Charges sociales					
- couvrant les pensions	102.943,12	139.319,78			
- autres charges sociales	69.970,00	91.209,15			
Corrections de valeur			Autres intérêts et autres produits financiers		
a. sur frais d'établissements et sur immo corpo et incorpo	91.009,34	121.991,37	a. provenant d'entreprises liées		
b. sur éléments de l'actif circulant			b. autres intérêts et produits financiers	3.229,08	1.827,73
Autres charges d'exploitation	158.092,54	141.636,28			
Intérêts et autres charges financières			Autres produits d'exploitation	2.960.563,40	3.860.022,22
a. concernant des entreprises liées					
b. autres intérêts et charges financières	574,69	911,60			
Impôts sur le résultat	65.775,63	21.101,49			
Autres impôts	117.280,00	30.045,00			
Résultat de l'exercice	0,00	0,00	Résultat de l'exercice	0,00	0,00



Rapport d'audit

Aux Actionnaires de
LuxTram S.A.

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de LuxTram S.A., comprenant le bilan au 31 décembre 2016, le compte de profits et pertes pour l'exercice clos à cette date et l'annexe contenant un résumé des principales méthodes comptables et d'autres notes explicatives.

Responsabilité du Conseil d'Administration pour les comptes annuels

Le Conseil d'Administration est responsable de l'établissement et de la présentation sincère de ces comptes annuels, conformément aux obligations légales et réglementaires relatives à l'établissement et la présentation des comptes annuels en vigueur au Luxembourg ainsi que d'un contrôle interne qu'il juge nécessaire pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Responsabilité du Réviseur d'entreprises agréé

Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces comptes annuels sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les Normes Internationales d'Audit telles qu'adoptées pour le Luxembourg par la Commission de Surveillance du Secteur Financier. Ces normes requièrent de notre part de nous conformer aux règles d'éthique et de planifier et réaliser l'audit en vue d'obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les comptes annuels. Le choix des procédures relève du jugement du Réviseur d'entreprises agréé, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs. En procédant à cette évaluation, le Réviseur d'entreprises agréé prend en compte le contrôle interne en vigueur dans l'entité relatif à l'établissement et la présentation sincère des comptes annuels afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur le fonctionnement efficace du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par le Conseil d'Administration, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des comptes annuels.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.



Opinion

A notre avis, les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine et de la situation financière de LuxTram S.A. au 31 décembre 2016, ainsi que des résultats pour l'exercice clos à cette date, conformément aux obligations légales et réglementaires relatives à l'établissement et la présentation des comptes annuels en vigueur au Luxembourg.

PricewaterhouseCoopers, Société coopérative
Représentée par

Luxembourg, le 30 mars 2017

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Schaus'.

Christian Schaus



"Neien Tramsschapp"

61, Circuit de la Foire Internationale
L-1347 Luxembourg

☎ 27 20 39 -1

💻 www.luxtram.lu

septembre 2017



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

